



## DOHODA

uzavretá podľa § 516 z. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka  
v znení neskorších predpisov medzi

Obchodné meno: Tepláreň Košice, a. s.  
sídlo: Teplárenská 3, 042 92 Košice  
IČO: 36 211 541  
DIČ: 2020048580 IČ DPH: SK2020048580

bankové spojenie:

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I v oddiele Sa vo vložke č. 1204/V  
v mene spoločnosti konajú Ing. Ladislav Koch, predseda predstavenstva, a Ing. Peter Mihal'ov, PhD.,  
podpredseda predstavenstva  
(ďalej len „objednávateľ“)

a

Obchodné meno: ABB, s.r.o.  
sídlo: Dúbravská cesta 2, 841 01 Bratislava  
IČO: 31 389 325  
DIČ: 2020326396 IČ DPH: SK2020326396

bankové spojenie:

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I v oddiele Sro vo vložke č. 8428/B  
v mene spoločnosti konajú , ved.odd.pohonov a ved.odd.  
servisu pohonov  
(ďalej len „zhotoviteľ“)  
(ďalej spolu len „strany dohody“)

takto:

### 1. ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 1.1 Objednávkou č. 4500010161 zo dňa 4. decembra 2012 si objednávateľ objednal u zhotoviteľa diagnostiku PM Kit a opravu frekvenčného meniča ACV701-2000-6 (ďalej len „objednávka“) v zmysle cenovej ponuky zhotoviteľa č. ATY/296/123793/A/0 zo dňa 4. decembra 2012 vo výške 11 624,30 €.
- 1.2 Ku dňu podpísania tejto dohody je zhotoviteľ v omeškaní s opravou frekvenčného meniča ACV701-2000-6, vzhľadom na skutočnosť, že počas realizácie objednávky sa vyskytli nové okolnosti, ktoré majú vplyv na riadne dokončenie objednávky a ktoré si vyžadujú dodatočné investície zo strany objednávateľa na to, aby bol frekvenčný menič ACV701-2000-6 funkčný, a to vo výmene tyristora.
- 1.3 Vzhľadom na skutočnosť uvedenú v odseku 1.2 tohto článku zhotoviteľ navrhol objednávateľovi výmenu tyristora za nový a poskytol objednávateľovi zľavu z navyšiac prácu a navyšiac materiálov, a to vo výške 45% z pôvodnej ceny opravy tyristora.
- 1.4 Objednávateľ vyhlasuje, že sa voči zhotoviteľovi vzdáva v celom rozsahu svojho práva – nárok na úrok z omeškania, resp. zmluvnú pokutu za nevykonanie opravy frekvenčného meniča.

ACV701-2000-6 v termíne podľa objednávky, t. j. do 31. januára 2013 a vyhlasuje, že tento nárok nebude voči zhotoviteľovi vymáhať ani uplatňovať súdnou či inou cestou. Zhotoviteľ vyslovuje súhlas so vzdaním sa práva. Strany dohody sa dohodli, že vzdanie sa práva špecifikované v tomto odseku je uzatvorené v zmysle ust. § 574 ods. 1 Občianskeho zákonníka.

## 2. PREDMET DOHODY

- 2.1 Predmetom tejto dohody je vykonanie opravy frekvenčného meniča ACV701-2000-6, výmena tyristora za nový tyristor, vykonanie súvisiacich prác a dodávka iných materiálov a zariadení nevyhnutných na vykonanie diela (ďalej len „dielo“).
- 2.2 Zhotoviteľ vyhlasuje, že sa v plnom rozsahu oboznámil s charakterom a rozsahom diela v zmysle podmienok stanovených objednávateľom a že sú mu známe technické, kvalitatívne a iné podmienky vykonávania diela.
- 2.3 Zhotoviteľ vyhlasuje, že disponuje takými odbornými znalosťami a kapacitami, ktoré sú k vykonávaniu diela potrebné, a že dielo vykoná s odbornou starostlivosťou na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo.

## 3. PODMIENKY VYKONÁVANIA DIELA

- 3.1 Zhotoviteľ je povinný vykonávať dielo s odbornou starostlivosťou, riadne a včas a tak, aby bolo vykonané v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi a technickými normami, aj keď nie sú právne záväzné.
- 3.2 Akákoľvek dokumentácia vyhotovená, resp. vydaná v súvislosti s vykonávaním diela podľa tejto dohody je vlastníctvom objednávateľa a zhotoviteľ ju nesmie použiť pre akúkoľvek tretiu osobu bez výslovného písomného súhlasu objednávateľa. Rovnako zhotoviteľ nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa zverejňovať akékoľvek informácie o diele alebo o ich postupe, o popisoch ich vykonávania, o výkazoch výmer, o nákladoch na vykonanie diela, o výkresoch a výpočtoch. Všetky zmluvné podklady, ktoré tvoria skutočnosť technickej povahy sú vo vlastníctve objednávateľa. Zhotoviteľ je oprávnený podklady pre vykonanie diela použiť výhradne pre účely plnenia podľa tejto dohody.
- 3.3 V prípade touto dohodou a/alebo právnymi predpismi stanovenej povinnosti vydať o vykonaní diela alebo jeho časti osobitný protokol a/alebo správu a/alebo potvrdenie; zhotoviteľ sa zaväzuje nestranne a s odbornou starostlivosťou vypracovať a odovzdať takýto osobitný protokol a/alebo správu a/alebo potvrdenie objednávateľovi najmenej v dvoch (2) písomných vyhotoveniach tak, aby takýto protokol/správa/potvrdenie spĺňali všetky požiadavky stanovené touto dohodou, všeobecne záväznými právnymi predpismi a technickými normami, aj keď nie sú právne záväzné. Výkon takejto činnosti zo strany zhotoviteľa sa považuje za plnenie povinností vykonávateľa kontroly podľa dohody o kontrolnej činnosti podľa § 591 a nasl. Obchodného zákonníka.
- 3.4 Zväzok vykonať dielo podľa tejto dohody bude splnený protokolárnym odovzdaním a prevzatím diela zhotoviteľom objednávateľovi, ak je dielo vykonané riadne a včas v súlade s ustanoveniami tejto dohody a objednávateľ bude môcť dielo užívať na účel, na ktorý je určené, dielo je vykonané bezvadne a bez nedorobkov, a zhotoviteľ odovzdal objednávateľovi.



všetku dokumentáciu súvisiacu s dielom, ak taká je, skúšky preukazujúce kvalitu vykonaného diela, dodržanie parametrov dohodnutých v tejto dohode a funkčnosť diela, ak sa vyžadujú, boli úspešné a miesto vykonávania diela je vypratane.

- 3.5 Zhotoviteľ sa zaväzuje svoj záväzok vykonať dielo splniť najneskôr v lehote do **31. mája 2013**.
- 3.6 Ak zhotoviteľ spíni svoj záväzok vykonať dielo pred dohodnutou lehotou, objednávateľ je oprávnený podpísať zápis v montážnom denníku aj v skoršom termíne ponúkanom zhotoviteľom. Čiastočné ani čiastkové plnenie sa nepripúšťa.
- 3.7 Zhotoviteľ je povinný ihneď písomne oboznámiť objednávateľa o vzniku akejkoľvek udalosti, ktorá bráni alebo sťažuje vykonanie diela s dôsledkom možného omeškania zhotoviteľa so splnením záväzku vykonať dielo v lehote podľa odseku 3.5 tohto článku. Súčasťou oznámenia podľa prvej vety tohto odseku bude správa o predpokladanej dĺžke trvania prekážky vykonávania diela, príčinách omeškania a navrhovaných opatreniach na odstránenie prekážky.
- 3.8 Miestom vykonávania diela podľa tejto dohody je miestnosť frekvenčného meniča EN 3 nachádzajúci sa v areáli objednávateľa na Teplárenskej 3, 042 92 Košice.
- 3.9 Objednávateľ je povinný zhotoviteľovi poskytnúť pri plnení tejto dohody všetku rozumne požadovanú a potrebnú súčinnosť. Objednávateľ je oprávnený v ktoromkoľvek štádiu vykonávania diela kontrolovať jeho vykonávanie.
- 3.10 Zhotoviteľ znáša nebezpečenstvo vzniku škody na diele, na technológii a materiáloch dodaných zhotoviteľom v rámci vykonávania diela a na všetkých podkladových materiáloch k dielu, a to od začatia vykonávania prác až do odovzdania diela objednávateľovi podľa článku 6 tejto dohody. Podpisom odovzdávacieho a preberacieho protokolu a prevzatím a odovzdaním diela podľa článku 6 tejto dohody:
- prechádza nebezpečenstvo vzniku škody na diele, na technológii a materiáloch dodaných zhotoviteľom v rámci vykonávania diela a na všetkých podkladových materiáloch k dielu zo zhotoviteľa na objednávateľa,
  - prechádza vlastnícke právo k dielu, k technológii a materiálom dodaným zhotoviteľom v rámci vykonávania diela a k všetkým podkladovým materiálom k dielu ak dovtedy nenáležalo objednávateľovi, zo zhotoviteľa na objednávateľa.
- 3.11 Zhotoviteľ zodpovedá za škody na majetku objednávateľa, najmä avšak nielen za škody na majetku objednávateľa, ktorý je vykonávaním diela podľa tejto dohody dotknutý a za škody spôsobené výpadkom výrobných zariadení objednávateľa v dôsledku vykonávania diela zhotoviteľom, a to od začatia vykonávania diela až do odovzdania a prevzatia diela podľa článku 6 tejto dohody.
- 3.12 Zhotoviteľ je povinný viesť montážny denník od prevzatia pracoviska v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, do ktorého je povinný zapisovať všetky podstatné a rozhodujúce skutočnosti pre naplnenie predmetu tejto dohody, najmä údaje o časovom a technologickom postupe vykonávania diela, zdôvodnenie odchýlok vykonávaného diela od tejto dohody, inak zodpovedá za škodu tým objednávateľovi spôsobenú.

Objednávateľ je oprávnený kontrolovať obsah montážneho denníka a k zápisom v ňom vykonaných pripájať svoje stanoviská, pripomienky a námietky (ďalej spoločne len „zápisy“).

- 3.14 Zhotoviteľ je povinný umožniť objednávateľovi kontrolovať obsah montážneho denníka a vykonávať v ňom zápisy; za tým účelom je zhotoviteľ povinný zabezpečiť trvalý prístup objednávateľa k montážnemu denníku na pracovisku počas vykonávania diela.
- 3.15 Strany dohody sa zaväzujú, že budú v montážnom denníku uvádzať vyjadrenia aj k tým zápisom, z povahy ktorých to vyplynie alebo ku ktorým ktorákoľvek zo strán dohody požiada o vyjadrenie druhej strany dohody, a to najneskôr do 2 pracovných dní. V prípade, že sa vyzvaná alebo povinná strana dohody v lehote 2 pracovných dní k zápisu nevyjadrí, považuje sa zápis za odsúhlasený.
- 3.16 Zhotoviteľ sa zaväzuje zabezpečiť si všetky potrebné prístroje a náradie potrebné k vykonávaniu diela na svoje náklady.

#### 4. CENA ZA DIELO

- 4.1 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi cenu za dielo v rozsahu zhotoviteľom skutočne vykonaných výkonov a prác a skutočne dodaných materiálov. Celková cena za dielo však nepresiahne sumu

**18 624,30 €,**

**slovom osemnásťtisíc šesťstodvadsaťštyri eur a tridsať centov.**

Takto stanovená cena za dielo sa aplikuje počas celej doby trvania tejto dohody a môže byť zmenená len dohodou zmluvných strán.

- 4.2 V cene za dielo sú zahrnuté všetky náklady a výdavky zhotoviteľa, ktoré súvisia s vykonávaním diela podľa tejto dohody.
- 4.3 Cena za dielo podľa odseku 4.1 tohto článku je stanovená bez dane z pridanej hodnoty, ktorú zhotoviteľ vyúčtuje podľa všeobecne záväzných právnych predpisov účinných v čase vzniku daňovej povinnosti.

#### 5. PLATOBNÉ PODMIENKY

- 5.1 Cena za dielo určená podľa článku 4 ods. 4.1 tejto dohody je splatná nasledovne:
- 5.1.1 objednávateľ po uvedení frekvenčného meniča ACV701-2000-6 do prevádzky zaplatí zhotoviteľovi časť ceny za dielo vo výške 11 624,30 € do 30 dní do dňa doručenia faktúry objednávateľovi, ktorá faktúra bude obsahovať všetky náležitosti v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov a ktorej prílohou bude kópia protokolu o uvedení frekvenčného meniča ACV701-2000-6 do prevádzky;
- 5.1.2 zostávajúcu časť ceny za dielo vo výške 7 000 € objednávateľ uhradí zhotoviteľovi do 365 dní od doručenia konečnej faktúry objednávateľovi, ktorá faktúra bude obsahovať všetky náležitosti v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov a ktorej prílohou bude kópia protokolu o uvedení diela do prevádzky. Konečnú faktúru je zhotoviteľ oprávnený vystaviť a doručiť objednávateľovi do 14 dní odo dňa podpísania protokolu o uvedení diela do prevádzky oboma zmluvnými stranami. Strany dohody vyhlasujú, že splatnosť zostávajúcej



časti ceny za dielo (365 dní) nie je v hrubom nepomere k právam a povinnostiam vyplývajúcim zo tejto dohody; lehotu splatnosti navrhol sám zhotoviteľ z dôvodu preukázania riadnej funkčnosti tyristora za obdobie 365 dní.

5.2 V prípade prípadných námietok objednávateľa voči správnosti vystavenej faktúry je objednávateľ oprávnený:

- a) faktúru, ktorá má chybu vyplývajúcu z nesprávne uvedeného množstva alebo ceny, do 14 pracovných dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi reklamovať u zhotoviteľa spolu s vytknutím jej nesprávnosti, pričom zhotoviteľ je povinný chybnú faktúru opraviť vyhotovením nového účtovného dokladu – faktúry, ktorý dopĺňa pôvodnú faktúru s tým, že tento doklad musí okrem povinných údajov obsahovať aj poradové číslo pôvodnej faktúry; alebo
- b) faktúru, ktorá nespĺňa formálne náležitosti podľa ustanovení § 71 ods. 2 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, vrátiť zhotoviteľovi spolu s vytknutím jej nesprávnosti.

V prípade oprávnených námietok uvedených vyššie v tomto odseku sa má za to, že faktúra nebola doručená objednávateľovi.

5.3 Pre prípad omeškania objednávateľa s platením ceny za dielo si strany dohody dohodli platenie úrokov z omeškania vo výške 0,026 % zo sumy, s ktorou je objednávateľ v omeškaní, za každý deň z omeškania.

5.4 V prípade, že objednávateľ potom, čo bude v omeškaní s platením ceny za dielo, túto nezaplatí ani na písomnú výzvu zhotoviteľa, zhotoviteľ bude oprávnený od tejto dohody odstúpiť.

5.5 Postúpenie pohľadávky na zaplatenie ceny za dielo vrátane jej príslušenstva alebo pohľadávky na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa tejto dohody zhotoviteľom je možné iba s písomným súhlasom objednávateľa.

## 6. ODOVZDANIE A PREVZATIE DIELA

6.1 O odovzdaní a prevzatí diela spíšu zmluvné strany písomný protokol. Protokol bude obsahovať najmä základné údaje o diele, o použitých zariadeniach a materiáloch, odovzdaní a prevzatí diela, súpis odovzdanej dokumentácie týkajúcej sa diela a prípadných zistených väd a nedorobkov, opatrenia a lehoty na odstránenie zistených väd diela, bude datovaný a podpísaný zmluvnými stranami. Zhotoviteľ je povinný zistené vady diela odstrániť v dohodnutej lehote. Návrh protokolu je povinný vypracovať a predložiť zhotoviteľ.

6.2 Objednávateľ nie je povinný prevziať dielo, ak je vykonané vadne, ak však prevezme vadné dielo, jeho práva zo zodpovednosti za vady diela ostávajú v plnom rozsahu zachované. Ak sa však jedná o vady diela, ktorých charakter umožňuje riadne užívanie diela, tieto nie sú dôvodom pre neprevzatie diela, zhotoviteľ je však povinný ich odstrániť v lehote troch (3) pracovných dní, pokiaľ sa v protokole zmluvné strany nedohodnú inak.

6.3 V prípade, ak objednávateľ v rozpore s touto dohodou neprevezme dielo ani v lehote desiatich (10) pracovných dní od doručenia výzvy zhotoviteľa na jeho prevzatie, považuje sa

záväzok vykonať dielo za splnený, ibaže objednávateľ preukáže opak. V takom prípade sa podpis objednávateľa na protokole nevyžaduje a nebezpečenstvo škody, pokiaľ ho znášal zhotoviteľ, prechádza na objednávateľa dňom doručenia výzvy zhotoviteľa na jeho prevzatie.

- 6.4 Za objednávateľa je poverený dielo preberať a vykonávať zápisy v montážnom denníku  
a . každý samostatne.

## 7. ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY

- 7.1 Zmluvné strany dojednávajú pre dielo záručnú dobu v trvaní dvanásť (12) mesiacov, ktorá začína plynúť dňom odovzdania a prevzatia celého diela vykonaného podľa tejto dohody, resp. riadneho odstránenia väd diela, na odstránení ktorých sa strany dohody dohodli pri odovzdaní a prevzatí diela podľa článku 6 tejto dohody.
- 7.2 Zhotoviteľ preberá záruku, že počas záručnej doby
- a) dielo bude vykonané presne v súlade so všetkými špecifikáciami podľa tejto dohody,
  - b) dielo, ako aj použité zariadenia a materiály budú najvyššej kvality, nové a bezvadné,
  - c) dielo bude bezpečné a vhodné na objednávateľom špecifikované účely a bude spĺňať podmienky stanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi, technickými normami, aj keď nie sú právne záväzné, a touto dohodou,
  - d) objednávateľ získa vlastnícke právo k dielu a k jeho časti, neobmedzené žiadnymi záložnými právami, bremenami a skutočnými alebo uplatnenými porušeniami patentov, autorských práv alebo ochranných známk alebo iných práv k predmetom duševného (vrátane priemyselného) vlastníctva.
- 7.3 Zodpovednosť zhotoviteľa za vady nie je dotknutá tým, že objednávateľ neoznámil zhotoviteľovi vady diela potom, čo ich mal zistiť pri vynaložení odbornej starostlivosti pri prehliadke alebo kedykoľvek neskôr. Objednávateľ teda môže reklamovať vady bez obmedzenia času počas celej záručnej doby. Prípadné reklamácie je objednávateľ povinný uplatniť u zhotoviteľa písomne najneskôr do 14 pracovných dní odo dňa, keď vadu zistil, najneskôr však počas trvania záručnej doby. Uplatnenie väd a nárokov zo zodpovednosti za vady musí objednávateľ uskutočniť písomne, inak sa naň neprihliada. Uplatnenie vady musí obsahovať stručný opis vady alebo toho, ako sa vada prejavuje.
- 7.4 V prípade výskytu väd počas záručnej doby má objednávateľ práva vyplývajúce z Obchodného zákonníka, ktoré môžu byť vykonané počas celej záručnej doby. V prípade nároku na odstránenie väd je zhotoviteľ povinný vady na vlastný účet odstrániť v primeranej lehote, najneskôr však do 15 dní od doručenia písomnej reklamácie, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú písomne inak. Po márnom uplynutí tejto lehoty sa vada bude považovať za neodstrániteľnú. Nárok na odstúpenie od tejto dohody je možné uplatniť aj len čiastočne čo do vadnej časti diela. Nad to má objednávateľ právo opraviť alebo zabezpečiť opravu vady na náklady zhotoviteľa.
- 7.5 V súlade s ustanoveniami § 75 ods. 3 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov je objednávateľ oprávnený vystaviť čo do nároku na zľavu z ceny za dielo za vadne vykonanú opravu alebo jej časť faktúru v mene a na účet zhotoviteľa, a to za podmienok, že objednávateľ riadne reklamoval vady a zhotoviteľ nevystavil dobropis alebo



opravnú faktúru na zľavu z ceny za dielo v lehote 30 dní odo dňa doručenia reklamácie zhotoviteľovi.

- 7.6 Zhotoviteľ sa zaväzuje pre objednávateľa vo veci diela zabezpečiť servisnú podporu aj po uplynutí záručnej doby na dielo.

## 8. SANKCIE

- 8.1 V prípade, že sa zhotoviteľ dostane do omeškania so splnením záväzku vykonať dielo podľa tejto dohody, objednávateľ je oprávnený požadovať od zhotoviteľa zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny podľa ods. 5.1.2 za každý deň omeškania. To isté platí v prípade, že sa zhotoviteľ dostane do omeškania s odstraňovaním vád a nedorobkov. Nedotýkajúc sa uvedeného, objednávateľ je v takomto prípade oprávnený poskytnúť zhotoviteľovi primeranú lehotu na vykonanie diela, ktorá nesmie byť kratšia ako tri (3) dni, po ktorej márnom uplynutí je oprávnený od tejto dohody odstúpiť.
- 8.2 Objednávateľ je oprávnený požadovať od zhotoviteľa zmluvnú pokutu vo výške 166 € za každé menej závažné porušenie povinnosti vyplývajúcej z pravidiel BOZP, PO a ochrany a tvorby životného prostredia vrátane OH podľa tejto dohody a vo výške 1 660 € za každé hrubé porušenie povinnosti vyplývajúcej z pravidiel BOZP, PO a ochrany a tvorby životného prostredia vrátane OH podľa tejto dohody, s výnimkou tých povinností, na ktoré sa vzťahuje článok 9 ods. 9.7 tejto dohody. Špecifikácia jednotlivých menej závažných a hrubých porušení povinností vyplývajúcich z pravidiel BOZP, PO a ochrany a tvorby životného prostredia vrátane OH je súčasťou písomných informácií a pokynov podľa článku 9 ods. 9.5 tejto dohody.
- 8.3 Zmluvné pokuty podľa tohto článku sú splatné na základe písomnej výzvy oprávnenej strane dohody doručenej povinnej strane dohody.
- 8.4 Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo na náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti, pre prípad porušenia ktorej bola dohodnutá; a náhrada škody môže byť uplatňovaná oprávnenou stranou dohody voči povinnej strane dohody podľa tejto dohody. Strany dohody sa zároveň dohodli, že celková zodpovednosť strany dohody podľa tejto dohody alebo v súvislosti s touto dohodou je limitovaná maximálnou sumou vo výške 14 000 €.
- 8.5 Objednávateľ je oprávnený jednostranne započítať proti pohľadávke zhotoviteľa voči nemu na zaplatenie ceny za dielo podľa článku 4 ods. 4.1 tejto dohody všetky svoje prípadné pohľadávky voči zhotoviteľovi na zaplatenie zmluvných pokút podľa tejto dohody.

## 9. BEZPEČNOSŤ A OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- 9.1 Pri plnení tejto dohody sa zhotoviteľ zaväzuje dodržiavať právne predpisy a plniť úlohy na úseku bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (ďalej len „BOZP“) a ochrany pred požiarmi na účely predchádzania vzniku požiarov a zabezpečenia podmienok na účinné zdolávanie požiarov (ďalej len „PO“) v sídle, priestoroch, objektoch a na pracoviskách objednávateľa, v ktorých sa bude plniť táto zmluva, (ďalej len „pracovisko“). Zhotoviteľ je povinný ochraňovať a zlepšovať stav životného prostredia a všetkých jeho zložiek, najmä ovzdušia, vód, hornín, pôdy a organizmov (ďalej len „ŽP“). Najmä je povinný predchádzať znečisťovaniu ŽP a poškodzovaniu ŽP a minimalizovať nepriaznivé dôsledky svojej činnosti pri plnení tejto



dohody na ŽP. Zhotoviteľ preberá vo vzťahu k objednávateľovi plnú zodpovednosť za ekologickú ujmu, ktorú pri plnení tejto dohody spôsobí.

- 9.2 Objednávateľ je povinný odovzdať zhotoviteľovi pracovisko tak, aby zhotoviteľ mohol riadne a včas plniť túto zmluvu. O odovzdaní a prevzatí pracoviska spíšu zmluvné strany zápisnicu. V prípade, ak zhotoviteľ začne plniť túto zmluvu bez zápisničného prevzatia pracoviska, má sa za to, že pracovisko bolo objednávateľom odovzdané a zhotoviteľom prevzaté riadne.
- 9.3 Za vytvorenie podmienok na zaistenie BOZP, PO a ochrany ŽP, zabezpečenie a vybavenie pracoviska na bezpečný výkon práce za účelom plnenia tejto dohody a dodržiavanie všeobecne záväzných právnych predpisov, ako aj technických noriem (aj keď nie sú všeobecne záväzné) pri plnení tejto dohody na pracovisku zodpovedá v plnom rozsahu a výlučne zhotoviteľ.
- 9.4 Zhotoviteľ vyhlasuje, že bude vykonávať činnosť podľa tejto dohody výlučne takými fyzickými osobami, ktorých zdravotný stav, schopnosti, vek, kvalifikačné predpoklady a odborná spôsobilosť zodpovedajú tejto činnosti podľa dohody, a to podľa právnych predpisov všeobecne, ako aj osobitne podľa právnych predpisov a ostatných predpisov na zaistenie BOZP, a to bez ohľadu na jeho právny vzťah ku uvedeným fyzickým osobám (ďalej len „zamestnanci“). Zamestnancom sa na účely tohto článku rozumejú všetky fyzické osoby, ktoré sa budú podieľať na plnení tejto dohody, okrem zamestnancov objednávateľa, a to zhotoviteľ, ak je fyzickou osobou, a jeho spolupracujúce osoby, jeho zamestnanci, jeho subdodávateľa, ak sú fyzickými osobami, a ich spolupracujúce osoby a ich zamestnanci.
- 9.5 Zhotoviteľ je povinný preukázateľne informovať zamestnancov o nebezpečenstvách a ohrozeniach, ktoré sa pri plnení dohody môžu vyskytnúť, a o výsledkoch posúdenia rizika, o preventívnych opatreniach a ochranných opatreniach, ktoré vykonal zhotoviteľ alebo objednávateľ na zaistenie BOZP, PO a ochrany ŽP a ktoré sa vzťahujú všeobecne na zamestnancov a na nimi vykonávané práce na pracovisku pri plnení tejto dohody, o opatreniach a postupe v prípade poškodenia zdravia vrátane poskytnutia prvej pomoci, ako aj o opatreniach a postupe v prípade zdolávania požiaru, záchranných prác a evakuácie, a preukázateľne ich poučiť o pokynoch na zaistenie BOZP, PO a ochranu ŽP platných pre pracovisko (ďalej len „preškolenie“). Za účelom preškolenia objednávateľ poskytol zhotoviteľovi písomné informácie a pokyny za zaistenie BOZP, PO a ochranu ŽP platné pre pracovisko a v prípade ich zmien sa zaväzuje bezodkladne poskytnúť zhotoviteľovi ich aktuálne znenia.
- 9.6 Prípadné nedostatky pracoviska a informácií a pokynov poskytnutých objednávateľom je zhotoviteľ povinný uplatniť písomne pred začatím plnenia tejto dohody, inak platí, že pracovisko je náležite zabezpečené a vybavené na bezpečný výkon práce za účelom plnenia tejto dohody, zhotoviteľ dostal potrebné a dostatočné informácie a pokyny na zaistenie BOZP, PO a ochranu ŽP platné pre pracovisko a že plnenie žiadnych ďalších povinností na úseku BOZP, PO a ochrany ŽP sa zo strany objednávateľa nevyžaduje. Zhotoviteľ je povinný písomne uplatňovať u objednávateľa nedostatky týkajúce sa BOZP, PO a ochrany ŽP, ktoré sa vyskytnú neskôr pri plnení tejto dohody, za odstránenie ktorých zodpovedá objednávateľ.
- 9.7 Objednávateľ vystaví zamestnancom bezdotykové identifikačné karty, ktoré ich budú oprávňovať na peší a automobilový vstup na pracovisko, a to aj mimo pracovnej doby, v súlade s požiadavkami objednávateľa na plnenie tejto dohody. Bezdotykové identifikačné karty budú zhotoviteľovi vydané po uzatvorení tejto dohody a preškolení. Za tým účelom je



zhotoviteľ povinný bez zbytočného odkladu odo dňa uzatvorenia tejto dohody odovzdať objednávateľovi zoznam zamestnancov. Po splnení tejto dohody je zhotoviteľ povinný bez zbytočného odkladu bezdotykovej identifikačnej karty vrátiť objednávateľovi. V prípade porušenia tejto povinnosti je objednávateľ oprávnený požadovať od zhotoviteľa zmluvnú pokutu vo výške 67 € za každú nevrátenú bezdotykovú identifikačnú kartu.

- 9.8 Objednávateľ nie je povinný zabezpečovať zamestnancom doprovod na pracovisku.
- 9.9 Zamestnanci nesmú na pracovisku požívať alkoholické nápoje, omamné látky, psychotropné látky alebo prípravky a plniť túto zmluvu pod ich vplyvom. Ďalej musia dodržiavať zákaz fajčenia a musia používať a nosiť osobné ochranné pracovné pomôcky a prostriedky.
- 9.10 Zhotoviteľ je povinný ihneď oznámiť vznik každého pracovného úrazu objednávateľovi.
- 9.11 Ak pri plnení tejto dohody ide o činnosť so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru, zhotoviteľ je povinný postupovať tak, aby bola zabezpečená PO, najmä vydáva písomný pokyn na zabezpečenie PO a písomné povolenie na činnosť, ak sa vyžaduje, zriaďuje protipožiarnu asistenčnú hliadku a zabezpečuje plnenie jej úloh a odbornú prípravu a zabezpečuje potrebné množstvo vhodných druhov hasiacich prostriedkov a iných vecných prostriedkov PO, ktoré je možné prenajať aj od objednávateľa za určené nájomné.
- 9.12 Zhotoviteľ je povinný bez zbytočného odkladu ohlásiť objednávateľovi ekologickú ujmu, ktorú pri plnení tejto dohody spôsobí, najmä je povinný ohlásiť mimoriadne zhoršenie alebo ohrozenie kvality vôd alebo iných zložiek ŽP alebo únik nebezpečných látok pri manipulácii s nimi alebo pri ich preprave. Informácie sa podávajú u objednávateľa zmenovému inžinierovi na tel. č. +421 GSM +421 .
- 9.13 V rámci ochrany ŽP je zhotoviteľ povinný predchádzať vzniku odpadov a s prípadnými odpadmi vznikajúcimi pri plnení tejto dohody je povinný nakladať alebo inak zaobchádzať v súlade s právnymi predpismi na úseku odpadového hospodárstva (ďalej len „OH“) tak, aby bol naplnený jeho účel.
- 9.14 Vnesenie akýchkoľvek vecí (tovar, suroviny, materiály a ich obaly) na pracovisko, ktoré sa môžu stať nebezpečnými odpadmi, je zhotoviteľ povinný oznámiť objednávateľovi a predložiť ich súpis.
- 9.15 Ak pri plnení tejto dohody vznikne odpad, zhotoviteľ sa považuje za pôvodcu odpadu a držiteľa odpadu, je povinný plniť povinnosti držiteľa odpadu pre odpady vznikajúce pri plnení tejto dohody, pričom za plnenie týchto povinností zodpovedá v plnom rozsahu a výlučne zhotoviteľ. Zhotoviteľ zaradí odpad podľa Katalógu odpadov a toto zaradenie a predpokladané množstvo odpadu oznámi objednávateľovi, zhromaždí odpad oddelene podľa druhov odpadov a zabezpečí ho pred znehodnotením, odcudzením alebo iným nežiaducim únikom, železný šrot a iný kovový odpad neznečistený škodlivosťmi odovzdá objednávateľovi do Centrálného zhromaždiska ostatných odpadov a zvyšný odpad zhodnotí, ponúkne na zhodnotenie oprávnenej osobe, zneškodní alebo zabezpečí jeho zneškodnenie oprávnenou osobou.
- 9.16 Zhotoviteľ je povinný na požiadanie objednávateľa preukázať splnenie svojich povinností na úseku BOZP, PO a ochrany a tvorby ŽP vrátane OH v lehote troch (3) pracovných dní od dňa doručenia žiadosti objednávateľa.

9.17 Zhotoviteľ zodpovedá objednávateľovi za všetky škody spôsobené porušením akejkoľvek povinnosti na úseku BOZP, PO a ochrany a tvorby ŽP vrátane OH. Za škodu sa na účely tejto dohody považujú aj sankcie (pokuty) uložené príslušnými štátnymi orgánmi a orgánmi verejnej správy za porušenie povinnosti na úseku BOZP, PO a ochrany a tvorby ŽP vrátane OH, ak tieto povinnosti podľa tohto článku zafažovali zhotoviteľa a nie objednávateľa, ktoré boli objednávateľovi po vyčerpaní opravných prostriedkov uložené, ak objednávateľ riadne a včas umožnil zhotoviteľovi uplatňovať v príslušných konaniach všetky dostupné návrhy, opravné prostriedky a námietky, o ktorých uplatnenie v týchto konaniach alebo za účelom začatia opravných konaní zhotoviteľ objednávateľa písomne požiadal, a ak náklady spojené s uplatňovaním týchto návrhov, opravných prostriedkov a námietok zhotoviteľ objednávateľovi na jeho žiadosť zaplatil.

9.18 Porušovanie pravidiel BOZP, PO a ochrany a tvorby ŽP vrátane OH zo strany zhotoviteľa oprávňuje objednávateľa bez ďalšieho kedykoľvek od tejto dohody odstúpiť.

## 10. MLČANLIVOSŤ

10.1 Zmluvné strany budú mať pri plnení tejto dohody prístup k informáciám týkajúcim sa druhej zmluvnej strany (ďalej len „dotknutá zmluvná strana“) a jej podnikania, najmä k akýmkoľvek informáciám obchodnej, výrobnjej, prevádzkovej, marketingovej, finančnej, majetkovej, organizačnej, personálnej, hospodárskej a/alebo technickej povahy. Tieto informácie alebo akékoľvek iné informácie verejne neprístupné a súvisiace s činnosťou dotknutej zmluvnej strany, ktoré druhá zmluvná strana získa ústne, písomne alebo v akejkoľvek inej forme pri plnení tejto dohody alebo v jej súvislosti, sú predmetom obchodného tajomstva dotknutej zmluvnej strany, alebo ich dotknutá zmluvná strana týmto označuje ako dôverné v zmysle ustanovenia § 271 Obchodného zákonníka (ďalej len „dôverné informácie“).

10.2 Zmluvné strany sa zaväzujú, že počas trvania tejto dohody, ako aj po jej skončení

- a) budú zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách, najmä sa zaväzujú s dôvernými informáciami zaobchádzať ako s prísne tajnými, tieto dôverné informácie bez výslovného predchádzajúceho písomného súhlasu dotknutej zmluvnej strany priamo alebo nepriamo tretej osobe neoznámia, nesprístupnia, nezverejnia alebo pre seba alebo iného nevyužijú,
- b) písomne oznámia dotknutej zmluvnej strane akékoľvek okolnosti, ktoré by mohli viesť k vzniku konfliktu záujmov s dotknutou zmluvou stranou,
- c) použijú dôverné informácie iba v súvislosti s plnením predmetu tejto dohody a na dosiahnutie účelu podľa tejto dohody,
- d) obmedzia zverenie dôverných informácií iba tým svojim zamestnancom, ktorí sú určení na plnenie predmetu tejto dohody a u ktorých zabezpečujú dodržiavanie dôvernosti týchto informácií a povinností s tým súvisiacich,
- e) o každom sprístupnení dôverných informácií tretej strane v prípadoch stanovených všeobecne záväznými právnymi predpismi budú informovať dotknutú zmluvnú stranu s výnimkou povinného zverejnenia tejto dohody objednávateľom v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov,

príčom sa uvedené povinnosti zaväzujú vykonávať so všetkou potrebnou odbornou starostlivosťou.



- 10.3 V prípade porušenia ktorejkoľvek povinnosti podľa odseku 10.2 tohto článku stranou dohody je dotknutá strana dohody oprávnená požadovať od druhej strany dohody zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške **3 320 €**, a to za každé jedno porušenie danej povinnosti s tým, že zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok na náhradu škody spôsobenej prípadným porušením týchto povinností.
- 10.4 Povinné zverejnenie dohody objednávateľom v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov nie je porušením povinnosti mlčanlivosti podľa tejto dohody.

## 11. DORUČOVANIE

- 11.1 Všetky listiny, objednávky, dokumenty, požiadavky a oznámenia (ďalej len „oznámenia“) budú medzi zmluvnými stranami zabezpečované listami doručnými poštou alebo osobne, faxom alebo e-mailom, pokiaľ v tejto zmluve nie je pre určitú formu komunikácie vyhradený len určitý spôsob doručovania. Ak bolo oznámenie zasielané poštou, považuje sa za doručené dňom, v ktorom ho adresát prevzal alebo odmietol prevziať, alebo na tretí deň odo dňa podania zásielky na pošte, ak sa uložená zásielka zaslaná na adresu podľa odseku 11.2 tohto článku vrátila späť odosielateľovi. Ak bolo oznámenie zasielané faxom, e-mailom alebo doručované osobne v pracovný deň v čase od 8.00 hod do 15.00 hod., považuje sa za doručené v momente prenosu resp. doručenia oznámenia, inak v nasledujúci pracovný deň.

- 11.2 Pre objednávateľa budú všetky oznámenia doručované alebo oznamované na nižšie uvedené údaje:

adresa: **Tepláreň Košice, a.s.**  
Teplárenská 3, 042 92 Košice

kontaktné osoby:  
tel. +421                      fax +421  
e-mail

a pre zhotoviteľa budú všetky oznámenia doručované alebo oznamované na nižšie uvedené údaje:

adresa: **ABB, s.r.o.**  
Dúbravská cesta 2, 841 01 Bratislava

kontaktné osoby:  
tel. +421                      , fax +421  
e-mail:

alebo na akúkoľvek inú adresu, faxové, telefónne alebo mobilné telefónne číslo alebo e-mailovú adresu, ktoré budú druhej zmluvnej strane vopred písomne oznámené.

- 11.3 Strany dohody sa zároveň zaväzujú oznamovať si navzájom akékoľvek zmeny údajov, ktoré sa ich týkajú a sú potrebné na prípadné uplatnenie oznámenia, najmä všetky zmeny týkajúce sa uzavretej tejto dohody, zmenu, či zánik ich právnej subjektivity, adresu ich sídla, bydliska alebo miesta podnikania, bankového spojenia, vstup do konkurzného konania, reštrukturalizácie alebo likvidácie ktorejkoľvek zmluvnej strany. Ak niektorá strana dohody

nesplní túto povinnosť, nebude oprávnená namietaf, že neobdržala akékoľvek oznámenie, a zároveň zodpovedá za akúkoľvek takto spôsobenú škodu.

- 11.4 Každá zo strán dohody je oprávnená nahrávať všetky telefonické rozhovory realizované na telefónnych číslach podľa článku 9 ods. 9.2 dohody, pričom sa strany dohody dohodli a súhlasia s tým, že tieto nahrávky budú slúžiť ako rozhodujúci zdroj informácií a budú spôsobilým dôkazným prostriedkom.

## 12. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 12.1 Táto dohoda sa spravuje zákonmi Slovenskej republiky. Súdny Slovenskej republiky majú výlučnú právomoc na rozhodovanie akýchkoľvek sporov týkajúcich sa tejto dohody.
- 12.2 Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a v jeho rámci ustanoveniami Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov a súvisiacimi predpismi.
- 12.3 Táto dohoda sa môže meniť alebo zrušiť iba dohodou strán dohody v písomnej forme.
- 12.4 Ak by sa dôvod neplatnosti vzťahoval len na časť tejto dohody, bude neplatnou len táto časť.
- 12.5 Táto dohoda tvorí úplnú dohodu medzi zmluvnými stranami týkajúcu sa predmetnej záležitosti. Podpisom tejto dohody sa žiadna zo strán dohody sa nemôže dovoliavať zvláštnych v tejto dohode neuvedených ústnych dojednaní a dohôd.
- 12.6 Táto dohoda bola vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, po dvoch (2) pre každú stranu dohody.
- 12.7 Strany dohody berú na vedomie, že objednávateľ je v zmysle § 2 ods. 3 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov povinnou osobou, a preto je táto dohoda v zmysle § 5a zákona o slobode informácií v spojení s § 47a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou zmluvou.
- 12.8 Strany dohody berú na vedomie, že účinnosť tejto dohody je v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka v nadväznosti na § 5a zákona o slobode informácií podmienená jej zverejnením v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 12.9 Táto dohoda nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 12.10 Strany dohody vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že ich zmluvná vôľnosť nie je ničím obmedzená, že dohodu neuzavreli ani v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, že si obsah dohody dôkladne prečítali a že tento im je jasný, zrozumiteľný a vyjadrujúci ich slobodnú, vážnu a spoločnú vôľu, a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

(PODPISY STRÁN DOHODY NA NASLEDUJÚCEJ STRANE)



y objednávateľa: 46001004

objednávateľa: 10.5.2013.

Zhotoviteľ/Za zhotoviteľa:

V Košiciach dňa

v BÝSTRICI dňa 6.5.2013

ing. Ladislav Koch  
predseda predstavenstva

Ing. Peter Mihalov, PhD.  
podpredseda predstavenstva